

Lieferwagen

STEYR - PUCH

Pinzgauer 710 M

CH 3775 03

EA

Hersteller STEYR-DAIMLER-PUCH AG., Werk Graz, A-4400 Graz

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "Pinzgauer 710 M"

ZUSATZKARTE

vor Fahrgestellnummer -

Herstellerplakette links, seitlich in Führerkabine, neben Führersitz

Fahrgestellnummer links, hinten seitlich auf Getriebeblock, hinter Auspufftopf

Motorkennzeichen *712* rechts, Mitte seitlich auf Motorblock

Hauptimporteur Vertriebsaktiengesellschaft STEYR-DAIMLER-PUCH AG., Postfach, 8802 Kilchberg *)

Gepprüftes Fahrzeug 5752239

Fahrgestell		
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder 4
Lenkung	mechanisch	
Getriebe	mech. synchr. + Zusatzgetriebe Strasse/Gelände	
Anzahl Gänge	10 (5 x 2)	Achsantrieb Allrad **)
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, Trommeln, wirkend auf alle Räder	
Hilfsbremse	mechanisch, Scheiben, wirkend auf Hinterräder	
Feststellbremse	mechanisch, Scheiben, wirkend auf Hinterräder	
Dauerbremse	-	
2-Kreis-Kontrolle	Niveauekontrolle; Kontrollampe kombiniert	

Motor	STEYR-PUCH	Typ	712
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	Benzin	Lage	vorn
Treibstoff	Luft	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	92,0	Hub	94,0
Bohrung	2498	Steuer-PS	12,72
Hubraum	66 (DIN)	bei U/min	4000
Leistungs-kW	82	dBA bei U/min	4000
Lärm	1 Topf = 400 x Ø 250 mm		
Schalldämpfer			
Abgasprüfung	ECE-15; CO = 2,5 % bei 850 /min.		
Entstörung	BAV, Anhang 8, Ziffer 4 = "D"		

Karosserie	Brücke mit Verdeck	
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer km/h
Sicherheitsgurten	v - h	-
Unterlegkeil	-	Rückspiegel links + rechts
Diebstahlsicherung	-	-
Anzahl Plätze (x)	t 2 v 2	M - h
Masse	innen aussen	
Länge	2040 4175	Achsabstand 2200 /
Breite	1600 1760	Doppelachse v - h
Höhe	1090/1650 2045	Spurweite v 1440 h 1440
Ueberhang	v 970 h 710 1005	Spurweite v - h
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	h 9600	Spurkreis Ø t 9600 r 9600

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1070	840	1910
Nutzlast	345	1245	1590
Gesamtgewicht	1415	2085	3500
Fabrikgarantie	3500		
Reifengrösse	245 - 16	245 - 16	
Ply / bar	6 / 1,9	6 / 2,5	
Tragkraft	1620	2100	
für V max	120	100	
Felgen	6.50 X 16	Stahl	
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	3500 / 750		
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast	3500		
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	100		km/h
gemessen km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle	

Ausrüstung	CR	(E)			
Fernlichter	CR	(E)			
Abblendlichter	A	(E)			
Standlichter	R	(E)			
Schlusslichter	S1	(E)			
Bremslichter					
Richtungsblinker	v 1	(E)	s	h 2a	(E)
Rückstrahler	v		s	h I	(E)
Markierlichter	v		s	h	
Nebelschlusslichter					
Zusätzliche Lichter					
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat links				
Scheibenwischer	2/ Blatt				
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 126 001				
	oder andere homologierte Modelle				

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>			
Marke und Typ	<u>STEYR - PUCH Pinzgauer 710 M</u>			
Typenscheinnummer	CH	<u>3775 03</u>		
Karosserie	<u>Brücke mit Verdeck</u>			
Plätze	total	<u>2</u>	vom	<u>2</u>
Leergewicht	<u>1910</u>	Treibstoff	<u>B</u>	
Nutzlast	<u>1590</u>	Steuer-PS	<u>12,72</u>	
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum	<u>2498</u>	

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

* Weitere Importeure : Agence Américaine Automobiles SA, Basel
 Nufarep AG., Nutzfahrzeuge, Steffisburg-Station
 Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon
 Hans Faust AG., Nutzfahrzeuge, Abtwil SG
 Garage Honegger SA., Echandes VD
 Wöschel-Hodel AG, Wöschel b/Aarau
 AG für Nutzfahrzeuge, Malter LU
 INTO J. Thoma & CO., Schüpfen BE

Hauptimporteur Ab 01.01.1976 = Alleinimporteur
 STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., 3613 Steffisburg

- ** Achsantrieb : Allradantrieb, vorne ausschaltbar; Differential-Sperre, auf VA + HA, hydraulisch schaltbar.
- + Abgasprüfung : ECE-Vignette, in Führerkabine, auf Luftleitkanal oberhalb Hebel für Differentialsperre.
- x) Anzahl Plätze : Laderaum mit seitlich aufklappbaren Längsbänken zum gelegentlichen Transport von 10 Personen (gem. Art. 61/1/2 VRY)

Eintrag im Fahrzeugausweis:

128 - Zusätzliche Sitz- und Schutzvorrichtungen genehmigt für 10 Personen im Laderaum zum nicht gewerbemässigen Transport.

 Ort und Datum der Prüfung **Bellach, 16.05.74**

 Ersetzt Typenschein vom 16.05.74
 02.10.85 - Hauptimporteur Ad

Eidg. Typenprüfstelle

Jy

Lieferwagen

S T E Y R - P U C H

Pinzgauer 710 H

CH 3775 03

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 12.06.78 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt = 38,3 km/h, m3, iA 2,85 = 80,5 dB/A
Nahfeldwert = 84,0 dB/A bei 3000 U/min.

Reifenvariante : 7.50 R 16 12 PR Tragkraft v+h = 2100 kg (4,25 bar)
Vmax. 105 km/h.

Nachtrag vom 15.11.82 in Bern - Ad

Sicherheitsgurten : Ar4m (E)

Warnvorrichtung : BELMA e 20 007 oder andere geprüfte Modelle.

ab Fahrgestell-Nummer : 576 0615

Lärmgrenzwerte nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt:

Motorleistung : 64,4 kW (DIN) bei 4000 U/min.

Lärmdämpfung : 1 Zusatzschalldämpfer = 310 x ϕ 110 mm,
Kennzeichnung = "SEBRING P 5"

Geräuschmessung : Standmessung = 72,0 dB/A bei 3000 U/min.
(Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte).

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication STEYR-PUCH	C Typ Modell Type Modèle Pinzgauer 710 M	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3775 03
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions au bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
7 1 2	m10	5,68	78,5	72,0 3000	ab) ag)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
7 1 2	m10	5,68	-	-	-	2,5 850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 15.11.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Service d'homologation